

Urs Sandmeier

3 Vorwort

4 Avant-propos

5 Prefazione

Hubertus Adam

8 Der Weg zum *architekturpreis beton 09*

10 Vers le *prix d'architecture béton 09*

12 Verso il *premio d'architettura beton 09*

Georg Franck

14 Bauen in der verbauten Welt

16 Bâtir dans un univers bâti

18 Costruire nel mondo invaso dalle costruzioni

Preisträger Lauréat Vincitore

Valerio Olgiati

22 Nationalparkzentrum, Zerneß

36 Atelier Bardill, Scharans

52 Haus K+N, Wollerau

Auszeichnungen Distinctions Distinzioni

Burkard Meyer Architekten

68 Berufsfachschule BBB, Baden

Gmür & Steib Architekten

84 Wohnüberbauung Paul-Clairmont-Strasse,
Zürich

Eingereichte Projekte Projets présentés Progetti presentati

102 Aufzählung nach Architekten

Liste par architectes

Elenco per architetti

Inhalt Sommaire Sommario